

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

28 februari 2002

WETSONTWERP

**houdende toewijzing van een opdracht aan
de openbare centra voor maatschappelijk
welzijn inzake de begeleiding en de
financiële maatschappelijke steunverlening
aan de meest hulpbehoevenden
inzake energielevering**

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	9
4. Advies van de Raad van State	12
5. Wetsontwerp	20

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

28 février 2002

PROJET DE LOI

**visant à confier aux centres publics d'aide
sociale la mission de guidance et d'aide
sociale financière dans le cadre de
la fourniture d'énergie aux personnes
les plus démunies**

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	9
4. Avis du Conseil d'Etat	12
5. Projet de loi	20

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 80
DE LA CONSTITUTION.

De Regering heeft dit wetsontwerp op 28 februari 2002 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 28 februari 2002 door de Kamer ontvangen.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 28 février 2002.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 28 février 2002.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)

CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)

PLEN : Plenum (witte kaft)

COM : Commissievergadering (beige kaft)

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)

CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)

PLEN : Séance plénière (couverture blanche)

COM : Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Bestellingen :

Natieplein 2

1008 Brussel

Tel. : 02/ 549 81 60

Fax : 02/549 82 74

www.deKamer.be

e-mail : publicaties@deKamer.be

Commandes :

Place de la Nation 2

1008 Bruxelles

Tél. : 02/ 549 81 60

Fax : 02/549 82 74

www.laChambre.be

e-mail : publications@laChambre.be

SAMENVATTING

In de loop van de laatste jaren is het aantal gezinnen dat geconfronteerd wordt met het probleem van schuldoverlast blijven stijgen.

In de algemene problematiek van schuldoverlast, nemen de energiefacturen een belangrijke plaats in omdat ze betrekking hebben op vitale behoeften.

De overgang naar een meer open stelsel inzake energielevering met een grotere blootstelling aan marktrisico's, rechtvaardigt het opleggen van openbare dienstverplichtingen door de overheid.

Het voorliggend ontwerp van wet heeft tot doel aan elke burger die geconfronteerd wordt met betalingsmoeilijkheden voor zijn gas- en elektriciteitslevering, het recht op een aan zijn situatie aangepaste hulp te waarborgen.

Het OCMW krijgt een wettelijke opdracht toegewezen in het kader van de energielevering aan de minstbesteden.

Deze opdracht omvat twee luiken :

1° Een luik voor ondersteuning en sociale en budgettaire begeleiding van de gas- en elektriciteitsverbruikers die betalingsmoeilijkheden ondervinden.

2° In sommige gevallen van schuldenlast zal het OCMW een financiële steun kunnen toekennen om een gas- of elektriciteitsrekening geheel of gedeeltelijk aan te zuiveren teneinde de betrokken persoon in staat te stellen op een gezonde basis te herbeginnen.

RÉSUMÉ

Au cours des dernières années, le nombre de ménages confrontés à des problèmes de surendettement n'a cessé d'augmenter.

Dans le problème général du surendettement, les factures liées à la fourniture d'énergie occupent une place particulière dans la mesure où cela touche à des besoins vitaux.

La transition à un régime plus ouvert en matière de fourniture d'énergie avec une plus grande exposition à des risques du marché, justifie l'imposition d'obligations de service public par les autorités.

Le présent projet de loi vise à garantir à chaque citoyen qui rencontre des difficultés de paiement dans ses factures de gaz et d'électricité, le droit à une aide adaptée à sa situation.

Le CPAS se voit confier une mission légale dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies.

Cette mission comprend deux volets :

1° Un volet d'accompagnement et de guidance sociale et budgétaire pour les consommateurs de gaz et d'électricité en difficulté de paiement.

2° Dans certaines situations d'endettement le CPAS pourra être amené à octroyer une aide financière pour apurer totalement ou partiellement une dette ou une facture de gaz ou d'électricité afin de permettre à la personne de repartir sur la base d'une situation saine.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In de loop van de laatste jaren is het aantal gezinnen dat geconfronteerd wordt met het probleem van de schuldoverlast blijven stijgen. In de algemene problematiek van schuldoverlast, nemen de energiefacturen een belangrijke plaats in omdat ze betrekking hebben op vitale behoeften.

Sinds 1985 leveren de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, met behulp van het Hulpfonds van het Controlecomité voor de Elektriciteit en het Gas, een belangrijke inspanning om via bemiddeling en begeleiding de afsluiting van de energietoevoer te verhelpen, in eerste instantie voor verbruikers die zich in een moeilijke sociale situatie bevinden. Uit evaluaties van de door de OCMW's ondernomen acties voor deze verbruikers blijkt dat sindsdien belangrijke successen geboekt werden.

Het aantal in deze acties betrokken personen groeit van jaar tot jaar aan en de complexiteit van de situatie van schuldoverlast neemt alsmaar toe. De middelen waarover de OCMW's beschikken om hun opdrachten te vervullen blijken in verhouding tot de omvang onvoldoende te zijn.

De overgang naar een meer open stelsel inzake energielevering met een grotere blootstelling aan marktrisico's, rechtvaardigt het opleggen van openbare dienstverplichtingen door de overheid. In de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt wordt in art. 21 aan de Koning de mogelijkheid geboden om bij een in Ministerraad overgelegd besluit een fonds op te richten dat de volledige of een deel van de reële nettokost van de openbare dienstverplichtingen ten laste kan nemen. In de toelichting die door de destijds bevoegde minister Poncelet in de Kamer werd verstrekt n.a.v. de indiening van het wetsontwerp, stelt de minister met betrekking tot de openbare dienstverplichtingen uitdrukkelijk dat in de Belgische context hieronder onder meer de ondersteuning van klanten met ernstige betalingsmoeilijkheden via de OCMW's (nu gefinancierd door middel van de hulpfondsen) kan ressorteren. (Kamer 98/99 1933/10 p. 23)

Het voorliggend ontwerp van wet geeft dus tevens een concrete invulling aan een essentieel luik van het regeringsbeleid, in het kader van de liberalisering van de gas- en elektriciteitsmarkt.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Au cours des dernières années, le nombre de ménages confrontés à des problèmes de surendettement n'a cessé d'augmenter. Dans le problème général du surendettement, les factures liées à la fourniture d'énergie occupent une place particulière dans la mesure où cela touche à des besoins vitaux.

Depuis 1985, les centres publics d'aide sociale, avec l'aide du Fonds social du Comité de Contrôle de l'Electricité et du Gaz mènent une action importante de médiation et de guidance dans le but de remédier aux coupures des fournitures d'énergie, en premier lieu chez les consommateurs se trouvant dans des situations sociales difficiles. Les évaluations de l'action menée par les CPAS en faveur de ces consommateurs montrent que d'importants succès ont été enregistrés depuis.

Le nombre de personnes concernées par cette action des CPAS augmente d'année en année et la complexité des situations d'endettement s'intensifie. Les moyens mis à la disposition des CPAS pour répondre à ces missions apparaissent insuffisants au regard de l'ampleur des missions.

La transition à un régime plus ouvert en matière de fourniture d'énergie avec une plus grande exposition à des risques du marché, justifie l'imposition d'obligations de service public par les autorités. Dans la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, l'article 21 offre au Roi la possibilité de créer par arrêté concerté en conseil des ministres un Fonds qui peut être chargé d'une partie ou de la totalité des frais nets réels des obligations de service public. Dans son exposé des motifs à l'occasion du dépôt du projet de loi à la Chambre, le ministre Poncelet alors compétent en la matière, énonce clairement que dans le contexte belge l'aide aux clients qui éprouvent de graves difficultés de paiement par l'intermédiaire des CPAS (financé actuellement par le biais des fonds sociaux) peut entre autres relever de ces obligations de service public (Chambre 98/99 1933/10 p. 23)

Le présent projet de loi concrétise donc également un volet essentiel de la politique du gouvernement, dans la cadre de la libéralisation du marché du gaz et de l'électricité.

De Regering heeft inmiddels op 5 april en 20 juli 2000 beslist de middelen voor de sociale Fondsen (de huidige hulpfondsen) beduidend te verhogen.

Op deze wijze wenst de Regering beter tegemoet te komen aan de ontreddering van de minst bedeelde verbruikers, die niet in staat zijn de betaling van hun energiefactuur na te komen.

De actie van de OCMW's mag zich niet uitsluitend beperken tot « genezen », maar moet ook en vooral « voorkomen ».

In dit opzicht is het essentieel dat een kwalitatieve actie kan opgezet worden om de begeleiding en de ondersteuning te verzekeren van gezinnen die moeilijkheden ondervinden bij het dagelijks beheer van hun budget.

In hetzelfde kader heeft de Regering beslist een positieve kredietcentrale op te richten teneinde overmatige schuldenlast te bestrijden.

Daarom legt het ontwerp van wet in eerste instantie de nadruk op de middelen die de OCMW's ter beschikking moeten krijgen om een reële omkadering en sociale en budgettaire begeleidingstaak te kunnen opzetten voor gebruikers in moeilijkheden.

Deze begeleidingstaak omvat:

- onderhandelen met de verbruiker en de verdeler over afbetalingsplannen;
- het opstarten van budgetbegeleiding.

In bepaalde situaties van schuldoverlast, is het onontbeerlijk dat het OCMW de schulden inzake energielevering geheel of gedeeltelijk kan aanzuiveren om die personen toe te laten opnieuw te beginnen op een gezonde basis.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Art. 2

Dit artikel bepaalt de aard van de wettelijke opdracht die aan de OCMW's wordt toevertrouwd in het kader van de energielevering aan de minstbedeelden.

Deze opdracht omvat twee luiken:

1° Een luik voor de omkadering en de sociale en budgettaire begeleiding van de gas- en elektriciteitsverbruikers die betalingsmoeilijkheden ondervinden. De

Le 5 avril et le 20 juillet 2000, le Gouvernement a donc décidé d'augmenter de manière significative les moyens financiers consacrés aux Fonds sociaux.

Le Gouvernement souhaite, par ce biais, mieux répondre à la situation de désarroi des consommateurs les plus démunis, incapables de faire face au paiement de leurs factures énergétiques.

L'action des CPAS ne doit pas se limiter à une action « curative » mais aussi, et même principalement « préventive ».

Il est essentiel, à cet égard, de pouvoir mener une action de qualité pour assurer la guidance et l'accompagnement des familles qui rencontrent des difficultés dans la gestion quotidienne de leur budget.

Dans le même sens, le Gouvernement a décidé de mettre sur pied une centrale positive des dettes afin de lutter contre le surendettement.

C'est la raison pour laquelle le projet de loi met avant tout l'accent sur les moyens à mettre à disposition des CPAS pour leur permettre de développer une véritable action d'accompagnement et de guidance sociale et budgétaire en faveur des consommateurs en difficulté.

Ce travail d'accompagnement comprend :

- la négociation avec le client et le distributeur de plans de paiement ;
- la mise en place d'une guidance budgétaire.

Dans certaines situations d'endettement, il est indispensable que le CPAS puisse apurer totalement ou partiellement les dettes en matière d'énergie pour permettre à ces personnes de repartir du bon pied.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 2

Cet article définit la nature de la mission légale qui est confiée aux CPAS dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies.

Cette mission comprend deux volets :

1° Un volet d'accompagnement et de guidance sociale et budgétaire pour les consommateurs de gaz et d'électricité en difficulté de paiement. Les CPAS pour-

OCMW's kunnen met de cliënten en de verdelers over afbetalingsplannen onderhandelen in geval van schuldenlast van de aanvragers. Ze zullen eveneens kunnen instaan voor een budgettaire begeleiding als de persoon in kwestie moeilijkheden ondervindt bij het dagelijks beheer van zijn budget.

Dit recht wordt toegekend aan mensen die moeilijkheden ondervinden bij het betalen van hun gas en elektriciteitslevering. De begeleiding en de betalings-schema's moeten echter rekening houden met alle schulden omdat schuldenlast globaal moet opgelost worden.

2° In sommige gevallen van schuldenlast zal het OCMW een financiële steun kunnen toekennen om een gas- of elektriciteitsrekening volledig of gedeeltelijk aan te zuiveren teneinde de betrokken persoon in staat te stellen op een gezonde basis te herbeginnen. De toekomstige ontwikkeling van «budgetmeters» zal er voor de OCMW's toe leiden dat ze vaker een sociale steun zullen moeten toekennen zodat die personen hun «energiekaart» kunnen spijzen.

Art. 3

Dit artikel verduidelijkt hoe het OCMW bevraagd wordt. Het OCMW kan rechtstreeks door de gas- en elektriciteitsverbruikers aangesproken worden in geval van betalingsmoeilijkheden. Ook een pro-actieve benadering door de OCMW's van de personen die in moeilijkheden zitten moet ondersteund worden. Daarom is voorzien dat de distributiemaatschappij, nadat alle interne terugvorderingsprocedures beproefd werden, de lijst van de personen die in gebreke blijven zal overmaken. Indien hij dat wenst, kan elke verbruiker zich verzetten tegen het doorgeven van zijn gegevens aan het OCMW van de gemeente.

De Koning zal in het bijzonder bepalen :

- wanneer men de lijst aan het OCMW overmaakt ;
- hoe de cliënt zich kan verzetten tegen de overdracht van zijn gegevens.

Art. 4

Dit artikel bepaalt de normen volgens dewelke de federale Staat de personeelskosten zal financieren met de middelen uit de sociale fondsen. Zij stellen het OCMW in staat in een kwaliteitsvolle budgettaire begeleiding en bemiddeling te voorzien. Er wordt gerekend in equivalent voltijdse betrekkingen waartegenover een forfaitair bedrag staat. De Koning kan het forfaitaire bedrag aanpassen in functie van de evolutie van de salarissen.

ront négocier avec les clients et les distributeurs des plans de paiement en cas d'endettement des demandeurs. Ils pourront également assurer une guidance budgétaire lorsque la personne rencontre des difficultés dans la gestion quotidienne de son budget.

Ce droit est ouvert aux personnes qui rencontrent des difficultés de paiement de leurs factures de gaz ou d'électricité. Toutefois, la guidance et les plans de paiement doivent prendre en compte toutes les créances, car les situations d'endettement doivent être résolues globalement.

2° Dans certaines situations d'endettement le CPAS pourra être amené à octroyer une aide financière pour apurer totalement ou partiellement une dette ou une facture de gaz ou d'électricité afin de permettre à la personne de repartir sur la base d'une situation saine. Le développement futur des compteurs à budget amènera également les CPAS à devoir, plus fréquemment, octroyer des aides sociales pour permettre aux personnes d'alimenter leur carte « énergie » .

Art. 3

Cet article précise de quelle manière le CPAS est sollicité. Le CPAS pourra être directement interpellé par un consommateur de gaz et d'électricité en difficulté de paiement. Il convient également de favoriser une démarche proactive des CPAS à l'égard des personnes en difficulté. C'est la raison pour laquelle la société distributrice transmettra, après épuisement des procédures de recouvrement interne, la liste des personnes qui restent en défaut de paiement. Chaque consommateur pourra, s'il le souhaite, s'opposer à la transmission de ses coordonnées au CPAS de sa commune.

Le Roi déterminera notamment :

- à quel moment on transmet la liste au CPAS ;
- comment le client peut s'opposer à la transmission de ses coordonnées.

Art. 4

Cet article définit les critères suivant lesquelles l'État fédéral financera des frais de personnel avec des moyens provenant des fonds sociaux. Ils permettent au CPAS de prévoir une guidance budgétaire de qualité ainsi qu'une médiation . Les normes de personnel sont calculées en équivalents temps plein qui correspondent à un montant forfaitaire. Le Roi pourra adapter le montant forfaitaire en fonction de l'évolution des salaires.

De financiering gebeurt op basis van een tweeledige sleutel : het aantal rechthebbenden WIGW-statuuut per gemeente, enerzijds en het aantal personen met betalingsachterstand geregistreerd in de Centrale voor Kredieten aan Particulieren per gemeente, anderzijds. Beide indicatoren geven een aanduiding van de financiële draagkracht en de scherpste van de problematiek. Er wordt voor beiden een parallelle indeling in 6 klassen gemaakt. Wanneer uit de berekeningen blijkt dat een OCMW op basis van de cijfers van het aantal ingeschrevenen in de Centrale voor Kredieten aan Particulieren in een hogere klasse terechtkomt dan bij de rechthebbenden op het WIGW-statuuut, dan wordt de hogere klasse in aanmerking genomen.

Art. 5

Dit artikel regelt de afstemming op de regelgeving van de gefedereerde entiteiten die op het vlak van schuldbemiddeling bestaan. De OCMW's krijgen 2 jaar de tijd om zich te schikken naar die regelgeving en een erkenning aan te vragen of om een overeenkomst aan te gaan met een erkende dienst. Vanaf 1 januari 2004 komen alleen die OCMW's voor financiering in aanmerking die erkend zijn of een overeenkomst hebben met een erkende dienst of persoon.

Art. 6.

Het saldo van de sociale fondsen wordt verdeeld tussen de OCMW's rekening houdend met het aantal bestaansminimumgerechtigden en het aantal personen van vreemde nationaliteit, ingeschreven in het bevolkingsregister, die omwille van hun nationaliteit geen aanspraak kunnen maken op het bestaansminimum en financiële maatschappelijke hulp genieten.

Dit artikel beperkt de besteding exclusief tot:

- een financiële maatschappelijke hulp inzake de aanzuivering van niet-betaalde facturen en/of
- maatregelen in het kader van een preventief sociaal energiebeleid

Hieronder moet inzonderheid begrepen worden de door de OCMW's verleende financiële steun voor de aanzuivering van achterstallige facturen, alsmede o.a. de tussenkomsten in de kosten voor de plaatsing van budgetmeters, de tussenkomsten in de kosten verbonden aan de minimale levering van energie, de tussenkomsten in de kosten voor meer veilige en efficiëntere toestellen.

Le financement s'effectuera sur la base des doubles clés suivantes : le nombre d'ayants droit au statut VIPO par commune d'une part et le nombre de débiteurs défaillants enregistrés à la Centrale pour Crédits aux Particuliers par commune d'autre part. Les deux indicateurs donnent une idée des moyens financiers et de l'acuité de la problématique. Pour les deux, il sera procédé à une répartition parallèle en 6 catégories. Si les calculs révèlent que le CPAS relève d'une catégorie supérieure sur base des chiffres du nombre de personnes inscrites à la Centrale pour Crédits aux Particuliers par rapport aux chiffres basés sur les ayants droits au statut VIPO, la catégorie supérieure sera prise en compte.

Art. 5

Cet article règle la conformité à la réglementation des entités fédérées qui existe dans le domaine de la médiation de dettes. Les CPAS disposent de 2 ans pour se conformer à cette réglementation et pour demander une agrégation ou pour se conventionner avec un service agréé. A partir du 1^{er} janvier 2004, uniquement les CPAS agréés entreront en ligne de compte pour un financement ou conventionnés avec un service ou personne agréé.

Art. 6

Le solde des fonds sociaux est réparti entre les CPAS en tenant compte du nombre de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence et du nombre de personnes de nationalité étrangère, inscrites au registre de la population, qui, en raison de leur nationalité, ne peuvent prétendre au minimum de moyens d'existence et bénéficient de l'aide sociale financière.

Cet article limite l'affectation du solde exclusivement :

- à une aide sociale financière concernant l'apurement de factures et/ou
- des mesures dans le cadre d'une politique sociale préventive en matière d'énergie

Il s'agit ici notamment de l'aide financière octroyée par les CPAS dans le cadre de l'apurement de factures en retard de paiement, des interventions dans l'installation de compteurs à budget, les interventions liées à la fourniture minimale d'énergie et les interventions liées aux coûts pour des appareils plus efficaces et plus sûrs.

Art. 7

Deze opdracht inzake begeleiding en financiële steun zal gefinancierd worden met middelen uit de sociale fondsen. Voor wat de elektriciteit betreft heeft de regering beslist de middelen uit de fondsen op te trekken tot 1 miljard BEF. Voor wat het gas betreft heeft de regering beslist de middelen uit de fondsen op te trekken tot maximum 720 miljoen BEF.

De minister van Maatschappelijke Integratie,

Johan VANDE LANOTTE

*De minister van Economie
en Wetenschappelijk Onderzoek,
belast met het Grootstedenbeleid,*

Charles PICQUÉ

Art. 7

La mission de guidance et d'aide financière sera financée par les moyens des fonds sociaux. En ce qui concerne l'électricité, le gouvernement a décidé de porter les moyens du fonds à 1 milliard BEF. En ce qui concerne le gaz, le gouvernement a décidé de porter les moyens du fonds à un montant maximum de 720 millions BEF.

Le ministre de l'Intégration sociale,

Johan VANDE LANOTTE

*Le ministre de l'Économie
et de la Recherche scientifique,
chargé de la politique des grandes villes,*

Charles PICQUÉ

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet houdende toewijzing van een opdracht aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevenden inzake energielevering

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art 2

De openbare centra voor maatschappelijk welzijn worden ermee belast :

1° de noodzakelijke omkadering en sociale en budgettaire begeleiding te verstrekken aan personen die betalingsmoeilijkheden ondervinden, inzonderheid met hun rekeningen voor gas en elektriciteit. Deze begeleiding ten gunste van cliënten in moeilijkheden behelst :

- de onderhandeling inzake afbetalingsplannen
- het opzetten van een budgetbegeleiding.

2° financiële maatschappelijke steun toe te kennen aan personen waarvan de schuldoverlast van die aard is dat zij hun gas- en elektriciteitsrekeningen niet meer kunnen betalen.

Art. 3

Behalve bij verzet van de cliënt, zendt de distributie-maatschappij aan het bevoegd openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn de lijst door van de cliënten met betalingsmoeilijkheden teneinde het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn toe te laten met hen contact op te nemen. De Koning bepaalt de nadere regels voor de verzending van deze lijst.

Art. 4

§ 1. Een forfaitair jaarlijks bedrag van 37 184 Euro per equivalent voltijdse betrekking wordt toegekend aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn voor de dekking van de jaarlijkse bruto loonkost van de in de voorgaande paragraaf vastgestelde personeelsleden, evenals voor de kosten verbonden aan dit personeel.

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi visant à confier aux centres publics d'aide sociale la mission de guidance et d'aide sociale financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la constitution.

Art. 2

Les centres publics d'aide sociale sont chargés :

1° d'accorder aux personnes qui ont notamment des difficultés de payer leur facture de gaz ou d'électricité, l'accompagnement et la guidance sociale et budgétaire nécessaire. Cet accompagnement en faveur des clients en difficulté comprend :

- la négociation de plans de paiement ;
- la mise en place d'une guidance budgétaire.

2° d'octroyer d'une aide sociale financière aux personnes dont la situation d'endettement est telle qu'ils ne peuvent plus faire face au paiement de leur facture de gaz et d'électricité.

Art. 3

Sauf opposition du client, la société distributrice transmet au centre public d'aide sociale compétent la liste des clients en difficulté de paiement afin de permettre au centre public d'aide sociale de prendre contact avec eux. Le Roi définit les modalités de transmission de cette liste.

Art. 4

§ 1. Un montant forfaitaire annuel de 37 184 euros par équivalent temps plein est octroyé aux centres publics d'aide sociale pour couvrir la charge salariale annuelle brute du personnel déterminé au paragraphe précédent et les frais liés à ce personnel.

§ 2. De financiering gebeurt op basis van een tweeledige sleutel :

(a) het aantal rechthebbenden WIGW-statuuat per gemeente op 1 januari van het voorgaande jaar, enerzijds en (b) het aantal ingeschrevenen in de Centrale voor Kredieten aan Particulieren per gemeente op 1 januari van het voorgaande jaar, anderzijds.

Wanneer uit de berekeningen blijkt dat een OCMW op basis van de cijfers van het aantal ingeschrevenen in de Centrale voor Kredieten aan Particulieren in een hogere klasse terechtkomt dan bij de rechthebbenden op het WIGW-statuuat, dan wordt de hogere klasse in aanmerking genomen.

Daarbij worden volgende normen gehanteerd :

(a)

- klasse 1 : voor gemeenten met minder dan 1.000 rechthebbenden WIGW-statuuat: een equivalent halftijdse betrekking;
- klasse 2 : voor de gemeenten met tussen 1.000 en minder dan 2.000 rechthebbenden WIGW- statuuat : een equivalent voltijdse betrekking;
- klasse 3 : voor de gemeenten met tussen 2.000 en minder dan 5.000 rechthebbenden WIGW- statuuat : drie equivalent voltijdse betrekkingen
- klasse 4 : voor de gemeenten met tussen 5.000 en minder dan 10.000 rechthebbenden WIGW- statuuat : vijf equivalent voltijdse betrekkingen;
- klasse 5 : voor gemeenten met tussen 10.000 en minder dan 20.000 rechthebbenden WIGW- statuuat : acht equivalent voltijdse betrekkingen;
- klasse 6 : voor de gemeenten met meer dan 20.000 rechthebbenden WIGW-statuuat : tien equivalent voltijdse betrekkingen.

(b)

- klasse 1 : voor gemeenten met minder dan 500 ingeschrevenen in de Centrale voor Kredieten aan Particulieren : een equivalent halftijdse betrekking;
- klasse 2 : voor de gemeenten met tussen 500 en minder dan 1.000 ingeschrevenen in de Centrale voor Kredieten aan Particulieren : een equivalent voltijdse betrekking;
- klasse 3 : voor de gemeenten met tussen 1.000 en minder dan 2.500 ingeschrevenen in de Centrale voor Kredieten aan Particulieren: drie equivalent voltijdse betrekkingen
- klasse 4 : voor de gemeenten met tussen 2.500 en minder dan 5 .000 ingeschrevenen in de Centrale voor Kredieten aan Particulieren : vijf equivalent voltijdse betrekkingen;
- klasse 5 : voor gemeenten met tussen 5.000 en minder dan 7.500 ingeschrevenen in de Centrale voor Kredieten aan Particulieren : acht equivalent voltijdse betrekkingen;
- klasse 6 : voor de gemeenten met meer dan 7.500 ingeschrevenen in de Centrale voor Kredieten aan Particulieren : tien equivalent voltijdse betrekkingen .

§ 3. De Koning kan bij een in de ministerraad overlegd besluit het bedrag voorzien in § 2, aanpassen in functie van de evolutie van de salarissen.

§ 2. Le financement s'effectue conformément à une double clé:

(a) le nombre de statuts VIPO par commune d'une part au 1^{er} janvier de l'année précédente, et (b) le nombre d'inscrits à la Centrale des Crédits aux Particuliers par commune au 1^{er} janvier de l'année précédente d'autre part.

Lorsqu'il ressort des comptes qu'un CPAS, sur la base du nombre d'inscrits à la Centrale des Crédits aux Particuliers, tombe dans une classe supérieure par rapport aux bénéficiaires du statut VIPO, la classe la plus élevée est prise en considération.

En outre, les normes suivantes sont prises en compte :

(a)

- Classe 1 : pour les communes de moins de 1.000 statuts VIPO : un équivalent mi-temps ;
- Classe 2 : pour les communes ayant entre 1.000 et moins de 2.000 statuts VIPO : un équivalent temps plein ;
- Classe 3 : pour les communes ayant entre 2.000 et moins de 5.000 statuts VIPO : trois équivalents temps plein ;
- Classe 4 : pour les communes ayant entre 5.000 et moins de 10.000 statuts VIPO : cinq équivalents temps plein ;
- Classe 5 : pour les communes ayant entre 10.000 et moins de 20.000 statuts VIPO : huit équivalents temps plein.
- Classe 6 : Pour les communes avec plus de 20.000 statuts VIPO : dix équivalents temps plein

(b)

- Classe 1 : pour les communes ayant moins de 500 inscrits à la Centrale des Crédits aux Particuliers : un équivalent mi-temps ;
- Classe 2 : pour les communes ayant entre 500 et 1.000 inscrits à la Centrale des Crédits aux Particuliers : un équivalent temps plein ;
- Classe 3 : pour les communes ayant entre 1.000 et 2.500 inscrits à la Centrale des Crédits aux Particuliers : trois équivalents temps plein ;
- Classe 4 : pour les communes ayant entre 2.500 et 5.000 inscrits à la Centrale des Crédits aux Particuliers : cinq équivalents temps plein ;
- Classe 5 : pour les communes ayant entre 5.000 et 7.500 inscrits à la Centrale des Crédits aux Particuliers : huit équivalents temps plein ;
- Classe 6 : pour les communes ayant plus de 7.500 inscrits à la Centrale des Crédits aux Particuliers : dix équivalents temps plein ;

§ 3. Le Roi peut adapter le montant visé au § 2, en fonction de l'évolution des salaires par un arrêté discuté au Conseil des Ministres. .

Art. 5

§ 1. De onder art. 4 §§ 1 en 2 bedoelde financiering is vanaf 1 januari 2004 afhankelijk van de erkenning van de dienst schuldbemiddeling van het betrokken OCMW door de bevoegde overheid voor 1 juli 2003.

§ 2. Indien een OCMW beroep wenst te doen op artikel 61 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn dan dient de betrokken dienst, inrichting of persoon over een erkenning zoals bedoeld in art 5 § 1 te beschikken.

Art. 6

Teneinde de opdrachten voorzien in artikel 2, 2°, te verzekeren, verdeelt de federale Staat jaarlijks het saldo van de sociale fondsen over de openbare centra voor maatschappelijk welzijn op basis van de som van het aantal bestaansminimumgerechtigden en vreemdelingen ingeschreven in het bevolkingsregister die recht hebben op financiële steun van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn op 1 januari van het voorgaande jaar.

Dit saldo moet exclusief aangewend worden voor :

- een tussenkomst inzake de aanzuivering van niet-betaalde facturen en/of
- maatregelen in het kader van een preventief sociaal energiebeleid

Art. 7

De noodzakelijke middelen voor de in artikel 4 en 6 van deze wet bedoelde financiering worden aangerekend op de fondsen voorzien in artikel 21 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en artikel 19 van de wet van ... tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van pijpleidingen.

Art. 8

Deze wet treedt in werking op 1 januari 2002.

Art. 5

§ 1. Le financement mentionné à l'article 4 §§ 1 et 2 dépend, à partir de 1^{er} janvier 2004, de l'agrément du service médiation des dettes du CPAS concerné par les autorités compétentes avant le 1^{er} juillet 2003.

§ 2. Si un CPAS veut recourir à l'article 61 de la loi organique des centres publics d'aide sociale du 8 juillet 1976, le service, établissement ou personne concerné doit disposer d'une agrément, comme visé à l'art 5 § 1.

Art. 6

Afin d'assurer les missions prévues à l'article 2, 2°, l'État fédéral répartit annuellement le solde des fonds sociaux entre les centres publics d'aide sociale sur la base de la somme du nombre de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence et du nombre d'étrangers inscrits au registre de la population et bénéficiant d'une aide financière du CPAS au 1^{er} janvier de l'année précédente.

Ce solde doit être affecté exclusivement :

- à une intervention concernant l'apurement de factures et/ou :
- à des mesures dans le cadre d'une politique sociale préventive en matière d'énergie

Art. 7

Les moyens nécessaires au financement des dispositions prévues aux articles 4 et 6 de la présente loi sont prélevés sur les fonds prévus à l'article 21 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché d'électricité et à l'article 19 de la loi du ... portant modification de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations.

Art. 8

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE NR. 32.304/3

De Raad van State, afdeling wet-geving, derde kamer, op 1 oktober 2001 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet «houdende toewijzing van een opdracht aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevenden inzake energielevering», heeft, na de zaak te hebben onderzocht op de zittingen van 15 januari 2002 en 22 januari 2002, op laatstvermelde datum het volgende advies gegeven :

STREKKING VAN HET ONTWERP

1. Het voor advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt ertoe de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (hierna : O.C.M.W.'s) te belasten met het verstrekken van «de noodzakelijke omkadering en sociale en budgettaire begeleiding» aan personen die moeilijkheden ondervinden om hun gas- en elektriciteitsrekeningen te betalen. Aan de O.C.M.W.'s wordt ook opgedragen om een financiële maatschappelijke steun toe te kennen aan de personen die de genoemde rekeningen niet meer kunnen betalen.

Voor de uitvoering van die opdracht ontvangen de O.C.M.W.'s een tegemoetkoming, welke gefinancierd wordt uit de middelen van de «sociale fondsen», waarmee de fondsen tot financiering van de openbare dienstverplichtingen worden bedoeld. Die tegemoetkoming dient in de eerste plaats om bijkomende personeelsleden aan te werven; het aantal voltijds equivalenten wordt vastgesteld in functie van de noden in elk van de gemeenten, volgens een verdeelsleutel die in het ontwerp wordt bepaald. Vanaf 1 januari 2004 is de bedoelde financiering afhankelijk van een erkenning van de dienst schuldbemiddeling van het O.C.M.W. door de bevoegde gemeenschapsoverheid.

Het saldo van de middelen van de fondsen wordt vervolgens over de O.C.M.W.'s verdeeld op basis van het aantal bestaansminimumgerechtigden en vreemdelingen ingeschreven in het bevolkingsregister van de gemeente. De aldus ontvangen bedragen moeten aangewend worden voor tegemoetkomingen inzake de aanzuivering van niet betaalde facturen of voor maatregelen in het kader van een preventief sociaal energiebeleid.

BEVOEGDHEID VAN DE FEDERALE OVERHEID

2. Zoals uit het opschrift zelf van het ontwerp blijkt, streeft dit ernaar om de O.C.M.W.'s te belasten met een opdracht tot begeleiding en financiële steunverlening, ten gunste van de personen die in het kader van de energielevering «de meest hulp-behoevenden» zijn.

Het ontwerp blijkt aldus te voorzien in een «bijstand aan personen».

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT N° 32.304/3

Le Conseil d'État, section de législation, troisième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale, le 1^{er} octobre 2001, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi «visant à confier aux centres publics d'aide sociale la mission de guidance et d'aide sociale financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies», après avoir examiné l'affaire en ses séances des 15 janvier 2002 et 22 janvier 2002, a donné, à cette dernière date, l'avis suivant :

PORTEE DU PROJET

1. L'avant-projet de loi soumis pour avis vise à confier aux centres publics d'aide sociale (ci-après dénommés C.P.A.S.) la mission d'accorder aux personnes qui ont des difficultés à payer leurs factures de gaz et d'électricité, «l'accompagnement et la guidance sociale et budgétaire nécessaire». Les C.P.A.S. sont également chargés d'octroyer une aide sociale financière aux personnes qui ne peuvent plus faire face au paiement des factures précitées.

Pour accomplir cette mission, les C.P.A.S. perçoivent une intervention, financée par les moyens des «fonds sociaux», appellation qui vise les fonds de financement des obligations de service public. Cette intervention est destinée en premier lieu à recruter du personnel supplémentaire; le nombre d'équivalents temps plein est établi en fonction des besoins dans chaque commune, selon une clé de répartition déterminée dans le projet. À partir du 1^{er} janvier 2004, le financement visé dépendra d'une agrégation du service médiation des dettes du C.P.A.S. par les autorités communautaires compétentes.

Ensuite, le solde des moyens des fonds est réparti entre les C.P.A.S., compte tenu du nombre de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence et d'étrangers inscrits au registre de la population de la commune. Les montants ainsi reçus doivent être affectés à des interventions concernant l'apurement de factures non payées ou à des mesures dans le cadre d'une politique sociale préventive en matière d'énergie.

COMPETENCE DE L'AUTORITE FEDERALE

2. Ainsi qu'il apparaît de l'intitulé même du projet, ce dernier vise à confier aux C.P.A.S. une mission de guidance et d'aide financière en faveur des personnes qui sont «les plus démunies» dans le cadre de la fourniture d'énergie.

Le projet prévoit donc manifestement une «aide aux personnes».

Op grond van artikel 128, § 1, eerste lid, van de Grondwet zijn bij artikel 5, § 1, II, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen bepaalde bevoegdheden inzake bijstand aan personen aan de gemeenschappen toe-gewezen. Tot die bevoegdheden behoort o.m. het beleid inzake maatschappelijk welzijn, met uitzondering van een aantal met name genoemde aangelegenheden (artikel 5, § 1, II, 2°).

Het beleid inzake maatschappelijk welzijn is specifiek gericht op het verschaffen van bijstand aan mensen die in nood verkeren. De aard en de oorzaak van de nood spelen bij dit aspect van de bijstand aan personen in beginsel geen rol ⁽¹⁾. Te dezen is de ontworpen regeling bedoeld om personen bij te staan die hun gas en elektriciteitsrekeningen met moeite of helemaal niet kunnen betalen. In de memorie van toelichting wordt uiteengezet dat de regering met het ontwerp beter tegemoet wenst te komen «aan de ontredde van de minst bedeelde verbruikers, die niet in staat zijn de betaling van hun energiefactuur na te komen». De ontworpen regeling dient aldus beschouwd te worden als een regeling behorend tot het beleid inzake maatschappelijk welzijn.

3. Meteen rijst de vraag of de in het ontwerp geregelde aangelegenheid wel behoort tot de bevoegdheid van de federale overheid, en meer bepaald of ze ingepast kan worden in de bevoegdheden inzake maatschappelijk welzijn die de bijzondere wet bij wijze van uitzondering aan de federale overheid heeft voorbehouden. Nu het ontwerp ertoe strekt de O.C.M.W.'s met een bijkomende opdracht te belasten, moet te dezen met name rekening worden gehouden met de uitzondering bedoeld in artikel 5, § 1, II, 2°, b, van de bijzondere wet, naar luid waarvan de federale overheid bevoegd gebleven is voor :

«b) de aangelegenheden met betrekking tot de openbare centra voor maatschappelijk welzijn die geregeld zijn in de artikelen 1 en 2 en in de hoofdstukken IV, V en VII van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, onverminderd de bevoegdheid van de Gemeenschappen om aanvullende of bijkomende rechten toe te kennen».

Voor het invoeren van een regeling die de O.C.M.W.'s belast met een opdracht om bijstand te verlenen aan personen die hun energierekeningen niet meer kunnen betalen, kan de federale overheid in beginsel inderdaad de nodige bevoegdheid putten in de voornoemde bepaling van de bijzondere wet. Die bepaling heeft immers o.m. betrekking op de aangelegenheden bedoeld in hoofdstuk IV van de organieke wet, waarin precies de taken van de O.C.M.W.'s worden vastgesteld. Daartoe hoort in het algemeen de taak om «aan personen en gezinnen de dienstverlening te verzekeren waartoe

En vertu de l'article 128, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la Constitution, certaines compétences en matière d'aide aux personnes ont été attribuées aux communautés par l'article 5, § 1^{er}, II, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. Ces compétences comprennent notamment la politique d'aide sociale, à l'exception d'un certain nombre de matières nommément citées (article 5, § 1^{er}, II, 2°).

La politique en matière d'aide sociale tend spécifiquement à fournir une aide aux personnes se trouvant dans le besoin. La nature et la cause du besoin ne jouent en principe aucun rôle pour cet aspect de l'aide aux personnes ⁽¹⁾. En l'espèce, la réglementation en projet a pour objet l'assistance aux personnes ne pouvant pas ou ne pouvant qu'avec difficulté payer leurs factures de gaz et d'électricité. L'exposé des motifs explique qu'en élaborant ce projet, le gouvernement souhaite mieux répondre «à la situation de désarroi des consommateurs les plus démunis, incapables de faire face au paiement de leurs factures énergétiques». La réglementation en projet doit donc être considérée comme relevant de la politique d'aide sociale.

3. D'emblée se pose la question de savoir si la matière régie dans le projet relève bien de la compétence de l'autorité fédérale et, plus particulièrement, si elle peut s'inscrire dans le cadre des compétences en matière d'aide sociale que la loi spéciale a réservées à l'autorité fédérale à titre d'exception. Le projet visant à confier une mission supplémentaire aux C.P.A.S., il faut en l'occurrence tenir compte notamment de l'exception visée à l'article 5, § 1^{er}, II, 2°, b, de la loi spéciale, selon lequel l'autorité fédérale est demeurée compétente pour :

«b) (l)es matières relatives aux centres publics d'aide sociale, régies par les articles 1^{er} et 2 et dans les chapitres IV, V et VII de la loi organique du 8 juillet 1976 relative aux centres publics d'aide sociale sans préjudice de la compétence des communautés d'octroyer des droits supplémentaires ou complémentaires».

Pour l'introduction d'une réglementation chargeant les C.P.A.S. d'une mission d'aide aux personnes qui ne peuvent plus payer leurs factures d'énergie, l'autorité fédérale peut effectivement en principe puiser la compétence nécessaire dans la disposition précitée de la loi spéciale. En effet, cette disposition porte notamment sur les matières visées au chapitre IV de la loi organique, qui fixe précisément les missions des C.P.A.S. La mission visant à «assurer aux personnes et aux familles l'aide due par la collectivité» (article 57, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi organique) en fait généralement partie.

⁽¹⁾ Arbitragehof, 14 oktober 1999, nr. 110/99, overw. B.7.5.1; Arbitragehof, 13 juli 2001, nr. 101/2001, overw. B.5.1.

⁽¹⁾ Cour d'arbitrage, 14 octobre 1999, n° 110/99, cons. B.7.5.1; Cour d'arbitrage, 13 juillet 2001, n°101/2001, cons. B.5.1.

de gemeenschap gehouden is» (artikel 57, § 1, eerste lid, van de organieke wet). De federale overheid is dus bevoegd om, binnen dat kader, het takenpakket van de O.C.M.W.'s te preciseren, te beperken of uit te breiden ⁽²⁾.

4. Bij de aanwending van haar bevoegdheid op grond van artikel 5, § 1, II, 2°, b, van de bijzondere wet, mag de federale overheid evenwel geen maatregelen nemen die afbreuk doen aan bevoegdheden van de gemeenschappen of de gewesten ⁽³⁾.

Wat de bevoegdheden van de gemeenschappen betreft, uiteraard voor andere aangelegenheden dan het beleid inzake maatschappelijk welzijn (waarop de voornoemde uitzonderingsbepaling immers precies betrekking heeft), ziet de Raad van State geen inmenging.

Wat de bevoegdheden van de gewesten betreft, zou de vraag kunnen rijzen of de ontworpen regeling geen afbreuk doet aan hun bevoegdheid inzake «de distributie ... van elektriciteit door middel van netten waarvan de nominale spanning lager is dan of gelijk is aan 70.000 volt» en inzake «de openbare gasdistributie» (artikel 6, § 1, VII, eerste lid, a en b, van de bijzondere wet). Er moet echter vastgesteld worden dat het eigenlijke doel van het ontwerp er niet in bestaat regels te stellen inzake distributie van elektriciteit en gas ⁽⁴⁾, maar wel bepaalde maatregelen te treffen ten behoeve van personen die moeilijkheden ondervinden voor het betalen van hun elektriciteits- of gasrekening. Al heeft het ontwerp betrekking op het lenigen van een nood die slechts is kunnen ontstaan ten gevolge van de distributie van energie, de ontworpen regeling zelf dient niet op dat terrein gesitueerd te worden ⁽⁵⁾. Die regeling doet dan ook geen afbreuk aan de voornoemde bevoegdheden van de gewesten.

5. Ten slotte rijst de vraag of de federale overheid geen afstand zou doen van haar eigen bevoegdheid, door in artikel 5 te bepalen dat voor de financiering van de O.C.M.W.'s vereist is dat hun diensten voor schuldbemiddeling of de derden waarmee ze een overeenkomst sluiten, moeten beschikken over een erkenning verleend door de «bevoegde overheid», term waarmee de gemeenschappen worden bedoeld.

Het staat aan de federale overheid om te bepalen, in de uitoefening van haar bevoegdheid in verband met de O.C.M.W.'s, dat de diensten van de O.C.M.W.'s of de medecontractanten ervan over een erkenning moeten beschikken.

⁽²⁾ Rdpl. de toelichting bij het voorstel dat geleid heeft tot de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, Parl. St., Senaat, 1992-93, nr. 558-1, p. 13.

⁽³⁾ Zie R.v.St., afd. wetg., advies 32.233/3 van 4 december 2001 over een voorontwerp van wet betreffende het recht op maatschappelijke integratie, Parl. St., Kamer, nr. 50-1603/1, (64), p. 70, nr. 9.2.

⁽⁴⁾ Dit zou bijvoorbeeld wel het geval zijn met een regeling die de distributiemaatschappijen de verplichting oplegt om aan de gezinnen een minimumlevering van elektriciteit of gas te waarborgen (Arbitragehof, 18 februari 1993, nr. 14/93, overw. B.2.6).

⁽⁵⁾ Zie R.v.St., afd. wetg., advies 17.160/8 e.a. van 19 maart 1986 over vijf voorstellen van wet, Parl. St., Kamer, 1985-86, nr. 235-2, p. 4, nr. 4.2.

L'autorité fédérale est donc compétente pour préciser, limiter ou étendre, dans ce cadre, l'ensemble des missions des C.P.A.S. ⁽²⁾.

4. Lorsqu'elle exerce sa compétence en vertu de l'article 5, § 1^{er}, II, 2°, b, de la loi spéciale, l'autorité fédérale ne peut toutefois prendre de mesures portant atteinte à des compétences des communautés ou des régions ⁽³⁾.

En ce qui concerne les compétences des communautés, autres - bien entendu - que celles en matière de politique d'aide sociale (sur laquelle porte précisément l'exception précitée), le Conseil d'État n'aperçoit pas d'ingérence.

En ce qui concerne les compétences des régions, pourrait se poser la question de savoir si la réglementation en projet ne porte pas atteinte à la compétence de celles-ci en matière de «distribution ... d'électricité au moyen de réseaux dont la tension nominale est inférieure ou égale à 70.000 volts» et en matière de «distribution publique de gaz» (article 6, § 1^{er}, VII, alinéa 1^{er}, a et b, de la loi spéciale). Il faut cependant constater que le véritable but du projet ne consiste pas à édicter des règles en matière de distribution d'électricité et de gaz ⁽⁴⁾, mais à adopter certaines mesures en faveur de personnes qui ont des difficultés à payer leur facture d'électricité ou de gaz. Même si le projet vise à répondre à un besoin qui n'a pu résulter que de la distribution d'énergie, la réglementation en projet ne relève pas de ce domaine ⁽⁵⁾. Cette réglementation ne porte donc pas atteinte aux compétences précitées des régions.

5. Enfin, la question se pose de savoir si l'autorité fédérale n'abandonnera pas sa propre compétence, dès lors que l'article 5 prévoit que pour le financement des C.P.A.S., il faut que leurs services de médiation de dettes ou les tiers avec lesquels ils concluent une convention, disposent d'une agréation délivrée par «les autorités compétentes», c'est-à-dire les communautés.

Il appartient à l'autorité fédérale de décider dans l'exercice de sa compétence en matière de C.P.A.S. que les services des C.P.A.S. ou les cocontractants de ceux-ci doivent disposer d'une agréation.

⁽²⁾ Voir les développements de la proposition dont est issue la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État, Doc. parl., Sénat, 1992-93, n° 558-1, p. 13.

⁽³⁾ Voir C.E., section de législation, avis 32.233/3 du 4 décembre 2001 sur un avant-projet de loi concernant le droit à l'intégration sociale, Doc. parl., Chambre, n° 50-1603/1, (64), p. 70, n° 9.2.

⁽⁴⁾ En revanche, ce serait par exemple le cas d'une réglementation qui impose aux sociétés de distribution l'obligation de garantir une fourniture minimale d'électricité ou de gaz aux familles (Cour d'arbitrage, 18 février 1993, n° 14/93, cons. B.2.6).

⁽⁵⁾ Voir C.E., section de législation, avis 17.160/8 e.a. du 19 mars 1986 sur cinq propositions de loi, Doc. parl., Chambre, 1985-86, n° 235-2, p. 4, n° 4.2.

Te dezen bevat het ontwerp zelf geen regeling van die aldus vereiste erkenning. Zoals uit de memorie van toelichting blijkt, wordt de erkenningsregeling integendeel afgestemd op die welke, op het vlak van de schuldbemiddeling, door de gemeenschappen (of de entiteiten die gemeenschapsbevoegdheden uitoefenen) tot stand gebracht zijn ⁽⁶⁾. Het verlenen van rechtsgevolgen, binnen de federale rechtsorde, aan erkenningen die door de gemeenschappen zijn verleend voor activiteiten die een ruimer domein bestrijken dan datgene waarvoor de federale overheid bevoegd is, kan niet beschouwd worden als een afstand van bevoegdheid ⁽⁷⁾. Het aldus «erkennen» van de rechtshandelingen die door andere overheden zijn gesteld, dient integendeel beschouwd te worden als een positieve uiting van de federale loyaliteit die de onderscheiden overheden in acht moeten nemen (artikel 143, § 1, van de Grondwet).

6. De conclusie uit het voorgaande is dat de ontworpen regeling behoort tot de bevoegdheid van de federale overheid.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

7. De Nederlandse tekst van het opschrift lijkt beter geredigeerd te kunnen worden als volgt :

«Ontwerp van wet tot toewijzing aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van een opdracht van begeleiding en financiële maatschappelijke dienstverlening, in het kader van de levering van energie, aan de minstbesteden».

Indieningsbesluit

8. Het dispositief van het besluit tot indiening van het voorliggende wetsontwerp ontbreekt.

⁽⁶⁾ Zie, wat het Waalse Gewest betreft, het decreet van 7 juli 1994 «concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes»; wat de Duitstalige Gemeenschap betreft, het decreet van 29 april 1996 betreffende de schuldbemiddeling en de afbetaling van schulden; wat de Franse Gemeenschapscommissie betreft, het decreet van 18 juli 1996 «organisant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes»; wat de Vlaamse Gemeenschap betreft, het decreet van 24 juli 1996 houdende de reglementering van de erkenning van de instellingen belast met de schuldbemiddeling in de Vlaamse Gemeenschap; wat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreft, de ordonnantie van 7 november 1996 betreffende de erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling.

⁽⁷⁾ In verband met een gelijkaardige bepaling, vervat in artikel 67 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, heeft de Raad van State overigens opgemerkt dat de federale overheid daarmee niet op het domein van de gemeenschappen trad (advies van 7 december 1989, Parl. St., Senaat, 1989-90, nr. 916-1, (166), 167).

En l'occurrence, le projet lui-même ne règle pas cette agréation ainsi requise. Comme le montre l'exposé des motifs, la règle de l'agréation est au contraire alignée sur celles qui ont été édictées dans le domaine de la médiation de dettes par les communautés (ou les entités qui exercent des compétences communautaires) ⁽⁶⁾. L'attribution d'effets juridiques, dans l'ordre juridique fédéral, à des agréations délivrées par les communautés pour des activités qui couvrent un domaine plus large que celui pour lequel l'autorité fédérale est compétente, ne peut être considérée comme une renonciation à l'exercice d'une compétence ⁽⁷⁾. Par contre, il y a lieu de considérer «l'agréation» des actes juridiques établis par d'autres autorités comme une manifestation positive de la loyauté fédérale que les différentes autorités doivent respecter (article 143, § 1^{er}, de la Constitution).

6. Force est de conclure de ce qui précède que la réglementation en projet relève de la compétence de l'autorité fédérale.

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

7. Mieux vaudrait rédiger l'intitulé du texte néerlandais comme suit :

«Ontwerp van wet tot toewijzing aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van een opdracht van begeleiding en financiële maatschappelijke dienstverlening, in het kader van de levering van energie, aan de minstbesteden».

Arrêté de présentation

8. Le dispositif de l'arrêté de présentation du projet de loi à l'examen fait défaut.

⁽⁶⁾ Voir, en ce qui concerne la Région wallonne, le décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes; en ce qui concerne la Communauté germanophone, le décret du 29 avril 1996 concernant la médiation et l'apurement de dettes; en ce qui concerne la Commission communautaire française, le décret du 18 juillet 1996 organisant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes; en ce qui concerne la Communauté flamande, le décret du 24 juillet 1996 «houdende de reglementering van de erkenning van de instellingen belast met de schuldbemiddeling in de Vlaamse Gemeenschap»; en ce qui concerne la Commission communautaire commune, l'ordonnance du 7 novembre 1996 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes.

⁽⁷⁾ Pour une disposition similaire, contenue à l'article 67 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, le Conseil d'État a par ailleurs souligné que l'autorité fédérale n'a pas empiété sur le domaine des communautés (avis du 7 décembre 1989, Doc. parl., Sénat, 1989-90, n° 916-1, (166), 167).

Artikel 2

9. Volgens 1° dienen de O.C.M.W.'s in te staan voor de omkadering en de sociale en budgettaire begeleiding van «personen die betalingsmoeilijkheden ondervinden, inzonderheid met hun rekeningen voor gas en elektriciteit».

In de memorie van toelichting wordt i.v.m. die bepaling gepreciseerd dat de omkadering en de begeleiding door de O.C.M.W.'s gebeuren ten voordele van «de gas en elektriciteitsverbruikers» die betalingsmoeilijkheden ondervinden. Hieruit kan afgeleid worden dat het de bedoeling is dat de O.C.M.W.'s slechts verplicht zijn om op te treden in de gevallen waarin de gebruikers moeilijkheden hebben om hun gas of elektriciteitsrekeningen te betalen, of m.a.w. dat de in het ontwerp bedoelde regeling niet van toepassing is als er geen betalingsmoeilijkheden zijn met de rekeningen van die aard. Die interpretatie strookt ook met artikel 3 van het ontwerp, waarin bepaald wordt dat de distributiemaatschappij het bevoegde O.C.M.W. op de hoogte brengt van het bestaan van betalingsmoeilijkheden.

Gelet op die bedoeling van de stellers van het ontwerp, dient in artikel 2, 1°, het woord «inzonderheid» te worden weggelaten.

10. Het is de Raad van State niet duidelijk wat het begrip «omkadering» toevoegt aan het begrip «sociale en budgettaire begeleiding». De stellers van het ontwerp dienen na te gaan of de woorden «omkadering en» niet weggelaten kunnen worden uit artikel 2, 1°.

11. De structuur van de Nederlandse en de Franse tekst van artikel 2, 1°, stemt niet overeen: de Nederlandse tekst bestaat uit twee leden, de Franse uit twee volzinnen. Beide teksten dienen op dezelfde manier opgebouwd te worden.

Artikel 3

12. Volgens dit artikel moet de distributiemaatschappij het O.C.M.W. op de hoogte brengen van het bestaan van betalingsmoeilijkheden, «behalve bij verzet van de cliënt».

De Raad van State vraagt zich af of het niet nuttig zou zijn om in het ontwerp te bepalen op welke wijze en binnen welke termijn de cliënt verzet kan doen ⁽⁸⁾.

Indien niet op die suggestie ingegaan wordt, zou de opdracht aan de Koning, bedoeld in het tweede lid, in elk geval uitgebreid moeten worden tot het bepalen van de nadere regels inzake het verzet vanwege de cliënt.

⁽⁸⁾ Vgl. artikel 5 van de ordonnantie van 11 juli 1991 met betrekking tot het recht op een minimumlevering van elektriciteit.

Article 2

9. Selon le 1°, les C.P.A.S. doivent assurer l'accompagnement et la guidance sociale et budgétaire des «personnes qui ont notamment des difficultés de payer leurs factures de gaz et d'électricité».

L'exposé des motifs précise à propos de cette disposition que l'encadrement et la guidance, fournis par les C.P.A.S., le sont au profit des «consommateurs de gaz et d'électricité» en difficulté de paiement. Il peut en être déduit que l'intention est d'obliger seulement les C.P.A.S. à intervenir dans les cas où les utilisateurs ont des difficultés à payer leurs factures de gaz ou d'électricité, ou en d'autres termes de ne pas appliquer la règle visée dans le projet lorsque le paiement de ce type de factures ne pose pas de difficulté. Cette interprétation est également conforme à l'article 3 du projet qui dispose que la société distributrice informe le C.P.A.S. compétent de l'existence de difficultés de paiement.

Eu égard à cette intention des auteurs du projet, il faut omettre le mot «notamment» de l'article 2, 1°.

10. Le Conseil d'État n'aperçoit pas clairement ce que la notion d'«accompagnement» ajoute à la notion de «guidance sociale et budgétaire». Les auteurs du projet doivent examiner si les mots «l'accompagnement et» ne peuvent pas être omis de l'article 2, 1°.

11. Les structures des textes français et néerlandais de l'article 2, 1°, divergent: le texte français comporte deux phrases, tandis que le texte néerlandais est constitué de deux alinéas. Il y a lieu de structurer les deux textes de la même manière.

Article 3

12. Selon cet article, la société distributrice doit informer le C.P.A.S. de l'existence de difficultés de paiement, «sauf opposition du client».

Le Conseil d'État se demande s'il ne serait pas utile de préciser dans le projet de quelle manière et dans quel délai le client peut faire opposition ⁽⁸⁾.

Si cette suggestion n'est pas retenue, la mission confiée au Roi, visée à l'alinéa 2, devra en tout cas être étendue à la définition des modalités suivant lesquelles le client peut faire opposition.

⁽⁸⁾ Comp. l'article 5 de l'ordonnance du 11 juillet 1991 relative au droit à la fourniture minimale d'électricité.

Artikel 4

13. De structuur van artikel 4 is onduidelijk.

De Raad van State geeft ter overweging om dit artikel te redigeren als volgt :

«Art. 4. § 1. Aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn wordt een financiële tegemoetkoming toegekend, tot dekking van de kosten in verband met de tewerkstelling van het personeel ⁽⁹⁾.

§ 2. Voor het bepalen van het aantal voltijdse equivalente betrekkingen die voor de in § 1 bedoelde tegemoetkoming in aanmerking komen, worden de gemeenten op grond van twee onderscheiden criteria ingedeeld in klassen.

Het eerste criterium bestaat uit het aantal rechthebbenden op het WIGW-statuuat die op 1 januari van het voorgaande jaar in de gemeente verbleven, en geeft aanleiding tot de volgende indeling in klassen :

1° klasse 1 : gemeenten met minder dan 1.000 rechthebbenden op het WIGW-statuuat;

2° klasse 2 : gemeenten met 1.000 tot 1.999 rechthebbenden op het WIGW-statuuat;

...

Het tweede criterium bestaat uit het aantal personen, geregistreerd als wanbetaler ⁽¹⁰⁾ bij de Centrale voor Kredieten aan Particulieren, die op 1 januari van het voorgaande jaar in de gemeente verbleven, en geeft aanleiding tot de volgende indeling in klassen :

1° klasse 1 : gemeenten met minder dan 500 personen die als wanbetaler zijn geregistreerd;

2° klasse 2 : gemeenten met 501 tot 999 personen die als wanbetaler zijn geregistreerd;

...

Voor elke gemeente wordt de hoogste van de klassen waarin ze ingedeeld is, in aanmerking genomen.

⁽⁹⁾ *In fine* zou misschien beter geschreven kunnen worden : «van personeel dat ingezet wordt voor het vervullen van de opdracht bedoeld in artikel 2».

⁽¹⁰⁾ De gemachtigde van de regering heeft meegedeeld dat het de bedoeling is om enkel rekening te houden met het aantal geregistreerde wanbetalers, niet met het totale aantal personen die een kredietovereenkomst hebben gesloten. De tekst van het ontwerp moet dan ook op dit punt worden aangepast aan het feit dat de Centrale voor Kredieten aan Particulieren krachtens de wet van 10 augustus 2001 betreffende de Centrale voor Kredieten aan Particulieren voortaan niet enkel de wanbetalingen registreert, maar alle consumentenkredietovereenkomsten en alle hypothecaire kredietovereenkomsten.

Article 4

13. La structure de l'article 4 n'est pas claire.

Le Conseil d'État suggère de rédiger cet article comme suit :

«Art. 4. § 1^{er}. Une intervention financière est octroyée aux centres publics d'aide sociale pour couvrir les frais liés à l'occupation du personnel ⁽⁹⁾.

§ 2. Pour déterminer le nombre d'emplois équivalents temps plein qui entrent en ligne de compte pour l'intervention visée au § 1^{er}, les communes sont classées en fonction de deux critères distincts.

Le premier critère est le nombre de bénéficiaires du statut VIPO qui résidaient dans la commune au 1^{er} janvier de l'année précédente, et il donne lieu au classement suivant :

1° classe 1 : communes de moins de 1.000 bénéficiaires du statut VIPO;

2° classe 2 : communes de 1.000 à 1.999 bénéficiaires du statut VIPO;

...

Le deuxième critère concerne le nombre de personnes enregistrées comme mauvais payeurs ⁽¹⁰⁾ à la Centrale des crédits aux particuliers, qui résidaient dans la commune au 1^{er} janvier de l'année précédente, et il donne lieu au classement suivant :

1° classe 1 : communes de moins de 500 personnes enregistrées comme mauvais payeurs;

2° classe 2 : communes de 501 à 999 personnes enregistrées comme mauvais payeurs;

...

Pour chaque commune, il est tenu compte de la classe la plus élevée dans laquelle elle est rangée.

⁽⁹⁾ A la fin, il serait peut-être préférable d'écrire : «du personnel engagé pour accomplir la mission visée à l'article 2».

⁽¹⁰⁾ Le délégué du gouvernement a déclaré que l'intention est de ne tenir compte que du nombre de mauvais payeurs enregistrés, et non du nombre total de personnes qui ont conclu un contrat de crédit. Il faut donc adapter sur ce point le texte du projet étant donné qu'en vertu de la loi du 10 août 2001 relative à la Centrale des Crédits aux Particuliers, cette dernière n'enregistre désormais plus seulement les défauts de paiement mais tous les contrats de crédit aux consommateurs et tous les contrats de crédit hypothécaires.

Het aantal voltijds equivalente betrekkingen die voor elke gemeente, op grond van haar indeling in de klasse bedoeld in het vorige lid, voor de tegemoetkoming bedoeld in § 1 in aanmerking komen, wordt vastgesteld als volgt :

1° klasse 1 : een halve voltijds equivalente betrekking;

2° klasse 2 : één voltijds equivalente betrekking;

...

§ 3. De tegemoetkoming bedoeld in § 1 bedraagt 37.184 euro per voltijds equivalente betrekking per jaar.

De Koning kan, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, het bedrag bedoeld in het vorige lid aanpassen aan de evolutie van de wedden en lonen.».

Artikel 5

14. Zoals paragraaf 1 is geredigeerd, geldt het vereiste van de erkenning enkel voor de toekenning van de financiële tegemoetkoming bedoeld in artikel 4, niet voor de verdeling van het saldo bedoeld in artikel 6.

Indien die interpretatie niet strookt met de bedoeling van de stellers van het ontwerp, zou artikel 5 na artikel 6 geplaatst moeten worden, en zou in artikel 5, § 1, verwezen moeten worden naar de financiële tegemoetkoming bedoeld in artikel 4, § 1, en naar het aandeel in het saldo bedoeld in artikel 6 (dat dan artikel 5 zou worden).

Indien de voornoemde interpretatie wel strookt met de bedoeling van de stellers van het ontwerp, zou in artikel 5, § 1, de verwijzing naar «artikel 4, §§ 1 en 2» vervangen moeten worden - overeenkomstig het tekstvoorstel dat is gedaan voor artikel 4 - door een verwijzing naar «artikel 4, § 1».

Artikel 6

15. Volgens de gemachtigde van de regering is het de bedoeling dat uit de fondsen bedoeld in artikel 7 eerst de financiële tegemoetkoming in de kosten van het personeel gefinancierd wordt (artikel 4), en dat het overblijvende saldo vervolgens aangewend wordt voor de financiële tegemoetkoming in de financiële steun die de O.C.M.W.'s verstrekken aan de personen met betalingsmoeilijkheden (artikel 6).

Die volgorde van de uit te voeren bewerkingen blijkt onvoldoende uit de tekst van het ontwerp.

16. In artikel 6, eerste lid, dienen de woorden «sociale fondsen» vervangen te worden door «fondsen tot financiering van de openbare dienstverrichtingen, bedoeld in artikel 7», of eenvoudig «fondsen bedoeld in artikel 7».

Le nombre d'emplois équivalents temps plein qui, pour chaque commune sur la base de son classement visé à l'alinéa précédent, entrent en ligne de compte pour l'intervention visée au § 1^{er}, est établi comme suit :

1° classe 1 : un demi-emploi équivalent temps plein;

2° classe 2 : un emploi équivalent temps plein;

...

§ 3. L'intervention visée au § 1^{er} s'élève annuellement à 37.184 euros par emploi équivalent temps plein.

Par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, le Roi peut adapter le montant visé à l'alinéa précédent à l'évolution des traitements et des salaires.».

Article 5

14. Ainsi que le paragraphe 1^{er} a été rédigé, la condition d'agrément ne vaut que pour l'octroi de l'intervention financière visée à l'article 4, et non pour la répartition du solde visé à l'article 6.

Si cette interprétation ne concorde pas avec l'intention des auteurs du projet, l'article 5 devrait être inséré après l'article 6 et devrait faire référence à l'intervention financière visée à l'article 4, § 1^{er}, et à la part du solde visé à l'article 6 (qui deviendrait donc l'article 5).

Si l'interprétation précitée concorde effectivement avec l'intention des auteurs du projet, il faudrait remplacer dans l'article 5, § 1^{er}, la référence à «l'article 4, §§ 1 et 2» - conformément à la proposition de texte formulée pour l'article 4 - par une référence à «l'article 4, § 1^{er}».

Article 6

15. Selon le délégué du gouvernement, les fonds visés à l'article 7 doivent d'abord financer l'intervention financière dans les frais du personnel (article 4), le solde restant étant ensuite affecté à l'intervention financière dans l'aide financière que les C.P.A.S. fournissent aux personnes en difficulté de paiement (article 6).

Cet ordre de succession des opérations à effectuer n'apparaît pas de manière suffisamment claire dans le texte du projet.

16. Dans l'article 6, alinéa 1^{er}, il y a lieu de remplacer les mots «fonds sociaux» par les mots «fonds de financement des prestations de service public, visés à l'article 7», ou simplement par «fonds, visés à l'article 7».

17. In artikel 6, tweede lid, eerste streepje, dient het woord «facturen» vervangen te worden door «rekeningen voor gas en elektriciteit» (zie opmerking 9).

Artikel 7

18. In dit artikel moet de verwijzing naar de artikelen 4 en 6 aangepast worden overeenkomstig het gevolg dat aan opmerking 14 gegeven wordt.

19. *In fine* van artikel 7 dient de verwijzing naar «artikel 19 van de wet van ... tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van pijpleidingen» vervangen te worden door een verwijzing naar «artikel 15/11 van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen».

Artikel 8

20. Gelet op het ogenblik waarop het voorliggende advies wordt gegeven, dient dit artikel geredigeerd te worden als volgt :

«Art. 8. Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2002.».

De kamer was samengesteld uit

de Heren

W. Deroover,	eerste voorzitter,
D. Albrecht, P. Lemmens,	staatsraden,
H. Cousy, A. Spruyt,	assessoren van de afdeling wetgeving,

Mevrouw

F. Lievens,	griffier.
-------------	-----------

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. Lemmens.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. Depuydt, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. J. Drijkoningen, eerste referendaris.

<i>De griffier,</i>	<i>De eerste voorzitter,</i>
F. LIEVENS	W. DEROOVER

17. A l'article 6, alinéa 2, premier tiret, le mot «factures» doit être remplacé par «factures de gaz et d'électricité» (voir observation 9).

Article 7

18. Dans cet article, il y a lieu d'adapter la référence aux articles 4 et 6 en fonction de la suite qui sera réservée à l'observation 14.

19. A la fin de l'article 7, la référence à «l'article 19 de la loi du ... portant modification de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations» doit être remplacée par une référence à «l'article 15/11 de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations».

Article 8

20. Vu le moment où le présent avis est donné, il y a lieu de rédiger cet article comme suit :

«Art. 8. La présente loi produit ses effets le 1^{er} janvier 2002.».

La chambre était composée de

Messieurs

W. Deroover,	premier président,
D. Albrecht, P. Lemmens,	conseillers d'État,
H. Cousy, A. Spruyt,	assesseurs de la section de législation,

Madame

F. Lievens,	greffier.
-------------	-----------

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Lemmens.

Le rapport a été présenté par M. P. Depuydt, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J. Drijkoningen, premier référendaire.

<i>Le greffier,</i>	<i>Le premier président,</i>
F. LIEVENS	W. DEROOVER

WETSONTWERP

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op voordracht van Onze minister van Maatschappelijke Integratie en Onze minister van Economie, en op het advies van Onze in Raad vergaderde ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze minister van Maatschappelijke Integratie en onze Minister van Economie zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art 2

De openbare centra voor maatschappelijk welzijn worden ermee belast :

1° de noodzakelijke ondersteuning en sociale en budgettaire begeleiding te verstrekken aan personen die betalingsmoeilijkheden ondervinden, inzonderheid met hun rekeningen voor gas en elektriciteit. Deze begeleiding ten gunste van cliënten in moeilijkheden behelst :

- de onderhandeling inzake afbetalingsplannen
- het opzetten van een budgetbegeleiding.

2° financiële maatschappelijke steun toe te kennen aan personen waarvan de schuldoverlast van die aard is dat zij hun gas- en elektriciteitsrekeningen niet meer kunnen betalen.

PROJET DE LOI

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre de l'Intégration sociale et Notre ministre de l'Economie et de l'avis de Nos ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre ministre de l'Intégration sociale et notre Ministre de l'Economie sont chargés de présenter en Notre nom aux chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la constitution.

Art. 2

Les centres publics d'aide sociale sont chargés :

1° d'accorder aux personnes qui ont notamment des difficultés de payer leur facture de gaz ou d'électricité, l'accompagnement et la guidance sociale et budgétaire nécessaire. Cet accompagnement en faveur des clients en difficulté comprend :

- la négociation de plans de paiement ;
- la mise en place d'une guidance budgétaire.

2° d'octroyer d'une aide sociale financière aux personnes dont la situation d'endettement est telle qu'ils ne peuvent plus faire face au paiement de leur facture de gaz et d'électricité.

Art. 3

Behalve bij verzet van de cliënt, zendt de distributie-maatschappij aan het bevoegd openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn de lijst door van de cliënten met betalingsmoeilijkheden teneinde het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn toe te laten met hen contact op te nemen.

De Koning bepaalt de nadere regels inzake het verzet van de cliënt en voor de verzending van deze lijst.

Art. 4

§ 1. Een forfaitair jaarlijks bedrag van 37.184,00 Euro per equivalent voltijdse betrekking wordt toegekend aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn voor de dekking van de jaarlijkse bruto loonkost van de in de volgende paragraaf vastgestelde personeelsleden, evenals voor de kosten verbonden aan dit personeel.

§ 2. De financiering gebeurt op basis van een tweeledige sleutel : (a) het aantal rechthebbenden WIGW-statuut per gemeente op 1 januari van het voorgaande jaar, enerzijds en (b) het aantal personen met betalingsachterstand geregistreerd in de Centrale voor Kredieten aan Particulieren per gemeente op 1 maart van het voorgaande jaar, anderzijds.

Voor de berekening van het aantal personen met betalingsachterstand geregistreerd in de Centrale voor Kredieten aan Particulieren, baseert men zich op de situatie van 1 maart 2002 voor het eerste jaar van toepassing.

Wanneer uit de berekeningen blijkt dat een OCMW op basis van de cijfers van het aantal ingeschrevenen in de Centrale voor Kredieten aan Particulieren in een hogere klasse terechtkomt dan bij de rechthebbenden op het WIGW-statuut, dan wordt de hogere klasse in aanmerking genomen.

Daarbij worden volgende normen gehanteerd :

(a)

– klasse 1 : voor gemeenten met minder dan 1.000 rechthebbenden WIGW-statuut: een equivalent halftijdse betrekking;

– klasse 2 : voor de gemeenten met tussen 1.000 en minder dan 2.000 rechthebbenden WIGW-statuut : een equivalent voltijdse betrekking;

Art. 3

Sauf opposition du client, la société distributrice transmet au centre public d'aide sociale compétent la liste des clients en difficulté de paiement afin de permettre au centre public d'aide sociale de prendre contact avec eux.

Le Roi définit les modalités relatives à l'opposition du client et à la transmission de cette liste.

Art. 4

§ 1. Un montant forfaitaire annuel de 37.184,00 euros par équivalent temps plein est octroyé aux centres publics d'aide sociale pour couvrir la charge salariale annuelle brute du personnel déterminé au paragraphe suivant et les frais liés à ce personnel.

§ 2. Le financement s'effectue conformément à une double clé : (a) le nombre de statuts VIPO par commune au 1^{er} janvier de l'année précédente, d'une part et (b) le nombre de débiteurs défaillants enregistrés à la Centrale des Crédits aux Particuliers par commune au 1^{er} mars de l'année précédente d'autre part.

Pour le calcul du nombre de débiteurs défaillants enregistrés à la Centrale des Crédits aux Particuliers, on se réfère à la date du 1^{er} Mars 2002 lors de la première année d'application.

Lorsqu'il ressort des comptes qu'un CPAS, sur la base du nombre d'inscrits à la Centrale des Crédits aux Particuliers, tombe dans une classe supérieure par rapport aux bénéficiaires du statut VIPO, la classe la plus élevée est prise en considération.

En outre, les normes suivantes sont prises en compte:

(a)

– Classe 1 : pour les communes de moins de 1.000 statuts VIPO : un équivalent mi-temps ;

– Classe 2 : pour les communes ayant entre 1.000 et moins de 2.000 statuts VIPO : un équivalent temps plein;

– klasse 3 : voor de gemeenten met tussen 2.000 en minder dan 5.000 rechthebbenden WIGW-statuu t : drie equivalent voltijdse betrekkingen

– klasse 4 : voor de gemeenten met tussen 5.000 en minder dan 10.000 rechthebbenden WIGW-statuu t : vijf equivalent voltijdse betrekkingen;

– klasse 5 : voor gemeenten met tussen 10.000 en minder dan 20.000 rechthebbenden WIGW-statuu t : acht equivalent voltijdse betrekkingen;

– klasse 6 : voor de gemeenten met meer dan 20.000 rechthebbenden WIGW-statuu t : tien equivalent voltijdse betrekkingen.

(b)

– klasse 1 : voor gemeenten met minder dan 500 personen met betalingsachterstand geregistreerd in de Centrale voor Kredieten aan Particulieren : een equivalent halftijdse betrekking;

– klasse 2 : voor de gemeenten met tussen 500 en minder dan 1.000 personen met betalingsachterstand geregistreerd in de Centrale voor Kredieten aan Particulieren : een equivalent voltijdse betrekking;

– klasse 3 : voor de gemeenten met tussen 1.000 en minder dan 2.500 personen met betalingsachterstand geregistreerd in de Centrale voor Kredieten aan Particulieren: drie equivalent voltijdse betrekkingen

– klasse 4 : voor de gemeenten met tussen 2.500 en minder dan 5 .000 personen met betalingsachterstand geregistreerd in de Centrale voor Kredieten aan Particulieren : vijf equivalent voltijdse betrekkingen;

– klasse 5 : voor gemeenten met tussen 5.000 en minder dan 7.500 personen met betalingsachterstand geregistreerd in de Centrale voor Kredieten aan Particulieren : acht equivalent voltijdse betrekkingen;

– klasse 6 : voor de gemeenten met meer dan 7.500 personen met betalingsachterstand geregistreerd in de Centrale voor Kredieten aan Particulieren : tien equivalent voltijdse betrekkingen.

§ 3. De Koning kan bij een in de Ministerraad overlegd besluit het bedrag voorzien in § 1, aanpassen in functie van de evolutie van de salarissen.

– Classe 3 : pour les communes ayant entre 2.000 et moins de 5.000 statuts VIPO : trois équivalents temps plein ;

– Classe 4 : pour les communes ayant entre 5.000 et moins de 10.000 statuts VIPO : cinq équivalents temps plein ;

– Classe 5 : pour les communes ayant entre 10.000 et moins de 20.000 statuts VIPO : huit équivalents temps plein.

– Classe 6 : Pour les communes avec plus de 20.000 statuts VIPO : dix équivalents temps plein

(b)

– Classe 1 : pour les communes ayant moins de 500 débiteurs défaillants enregistrés à la Centrale des Crédits aux Particuliers : un équivalent mi-temps ;

– Classe 2 : pour les communes ayant entre 500 et moins de 1.000 débiteurs défaillants enregistrés à la Centrale des Crédits aux Particuliers : un équivalent temps plein ;

– Classe 3 : pour les communes ayant entre 1.000 et moins de 2.500 débiteurs défaillants enregistrés à la Centrale des Crédits aux Particuliers : trois équivalents temps plein ;

– Classe 4 : pour les communes ayant entre 2.500 et moins de 5.000 débiteurs défaillants enregistrés à la Centrale des Crédits aux Particuliers : cinq équivalents temps plein ;

– Classe 5 : pour les communes ayant entre 5.000 et moins de 7.500 débiteurs défaillants enregistrés à la Centrale des Crédits aux Particuliers : huit équivalents temps plein ;

– Classe 6 : pour les communes ayant plus de 7.500 débiteurs défaillants enregistrés à la Centrale des Crédits aux Particuliers : dix équivalents temps plein ;

§ 3. Le Roi peut adapter le montant visé au § 1^{er}, en fonction de l'évolution des salaires par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Art. 5

De onder art. 4 §§ 1 en 2 bedoelde financiering is vanaf 1 januari 2004 afhankelijk van de erkenning van de dienst schuldbemiddeling van het betrokken OCMW door de bevoegde overheid voor 1 juli 2003 of van zijn overeenkomst voor 1 juli 2003 met een door de bevoegde overheid erkende dienst of persoon .

Art. 6

Teneinde de opdrachten voorzien in artikel 2, 2°, te verzekeren, verdeelt de federale Staat jaarlijks, na aftrek van de noodzakelijke middelen voor de financiering van de in artikel 4 bedoelde bepalingen, het saldo van de fondsen bedoeld in artikel 7 over de openbare centra voor maatschappelijk welzijn op basis van de som van het aantal bestaansminimumgerechtigden en vreemdelingen ingeschreven in het bevolkingsregister die recht hebben op financiële steun van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn op 1 januari van het voorgaande jaar.

Dit saldo moet exclusief aangewend worden voor :

- een tussenkomst inzake de aanzuivering van niet-betaalde facturen en/of
- maatregelen in het kader van een preventief sociaal energiebeleid

Art. 7

De noodzakelijke middelen voor de in artikel 4 en 6 deze wet bedoelde financiering worden aangerekend op de fondsen voorzien in artikel 21 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en artikel 15/11 van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen.

Art. 8

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2002.

Art. 5

Le financement mentionné à l'article 4 §§ 1 et 2 dépend, à partir de 1^{er} janvier 2004, de l'agrément du service de médiation de dettes du CPAS concerné par les autorités compétentes avant le 1^{er} juillet 2003 ou de son conventionnement avant le 1^{er} juillet 2003 avec un service ou une personne agréé par les autorités compétentes .

Art. 6

Afin d'assurer les missions prévues à l'article 2, 2°, l'État fédéral répartit annuellement, après déduction des moyens nécessaires au financement des dispositions prévues à l'article 4, le solde des fonds visés à l'article 7 entre les centres publics d'aide sociale sur la base de la somme du nombre de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence et du nombre d'étrangers inscrits au registre de la population et bénéficiant d'une aide financière du CPAS au 1^{er} janvier de l'année précédente.

Ce solde doit être affecté exclusivement :

- à une intervention concernant l'apurement de factures et/ou
- à des mesures dans le cadre d'une politique sociale préventive en matière d'énergie

Art. 7

Les moyens nécessaires au financement des dispositions prévues aux articles 4 et 6 de la présente loi sont prélevés sur les fonds prévus à l'article 21 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché d'électricité et à l'article 15/11 de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations.

Art. 8

La présente loi produit ses effets le 1^{er} janvier 2002.

Gegeven te Brussel, 28 februari 2002

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Maatschappelijke Integratie,

Johan VANDE LANOTTE

*De minister van Economie en Wetenschappelijk
Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid,*

Charles PICQUÉ

Donné à Bruxelles, le 28 février 2002

ALBERT

PAR LE ROI :

Le ministre de l'Intégration sociale,

Johan VANDE LANOTTE

*Le ministre de l'Économie et de la Recherche scientifi-
que, chargé de la politique des grandes villes,*

Charles PICQUÉ